

Central and Western/Islands Social Security Field Unit	中西區及離島區社會保障辦事處
Social Welfare Department	社會福利署
Central Western, Southern and Islands District	中西南及離島區

Enquiries: 2546 8003	查詢電話：2546 8003
Fax: 2858 4494	傳真：2858 4494
Email: cwifuenq@swd.gov.hk	電郵：cwifuenq@swd.gov.hk

Geographical service boundary	服務地域範圍
--------------------------------------	--------

<i>Eastern Boundary</i>	東面分界線
- Starts from the waterfront next to the junction of Lung Wui Road and Tim Mei Avenue	- 由龍匯道及添美道交界之海旁開始
- Along Tim Mei Avenue southward to Harcourt Road	- 沿添美道南移至夏慤道
- Along Harcourt Road eastward and through the western side of Hong Kong Police Headquarters at Arsenal Street cut south into Queensway	- 沿夏慤道東移經軍器廠街香港警察總部西邊圍牆向南切入金鐘道
- Along Queensway south-eastward to the junction between Queen's Road East and Monmouth Path	- 沿金鐘道東南移至皇后大道東與萬茂里交界
- Along Monmouth Path southward	- 沿萬茂里南移
- Ends at its junction with Kennedy Road (not including Monmouth Terrace)	- 至堅尼地道（不包括萬茂台）
- No. 7-46, Kennedy Road	- 堅尼地道 7 至 46 號
- No. 11-12 Bowen Road	- 寶雲道 11 至 12 號
- No. 24-25 Magazine Gap Road	- 馬己仙峽道 24 至 25 號
- No. 29-30 Peak Road onwards	- 山頂道 29 至 30 號
- Western half of Coombe Road	- 甘道西段
- Junction of Aberdeen Reservoir Road & Lady Clementi's Ride	- 香港仔水塘道與金夫人馳馬徑之接壤處
- Along Cleverly Street southward to Queen's Road Central	- 沿急庇利街南移至皇后大道中

<ul style="list-style-type: none"> - Along Queen's Road Central eastward to Ladder Street - Along Ladder Street southward to Hollywood Road - Along Hollywood Road westward to Upper Station Street - Along Upper Station Street south-westward 	<ul style="list-style-type: none"> - 沿皇后大道中東移至樓梯街 - 沿樓梯街南移至荷李活道 - 沿荷李活道西移至差館上街 - 沿差館上街西南移
---	---

<i>Southern Boundary</i>	<i>南面分界線</i>
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from Aberdeen Reservoir Road, and is bound by footpaths on hill sides, all of which are north of the Catchwater for Aberdeen Reservoir - Moves northwards along the Contour near Mount Kellett Road - Moves northeast-wards towards the portion of Pok Fu Lam Reservoir Road near the Reservoir - Moves along the northern edge of the Pok Fu Lam Reservoir - Along Pok Fu Lam Road southward to Mount Davis Road - Along Mount Davis Road westward towards the coast (near the disused batter) 	<ul style="list-style-type: none"> - 沿香港仔水塘道及香港仔水塘引水道以北之山徑 - 然後向北沿等高線伸延至接近加列山道 - 朝西北伸延至薄扶林水塘道近薄扶林水塘 - 再沿薄扶林水塘北端 - 沿薄扶林道南移至摩星嶺道 - 沿摩星嶺道西移至海岸方向（近廢炮台）止

<i>Western Boundary</i>	<i>西面分界線</i>
<ul style="list-style-type: none"> - Town area from Waterfront along west of Arsenal Street up to the Peak westward extending to west of Mount Davis Road up to even no.96 and odd no. 111 of Pokfulam Road including Queensway - Starts from the junction of Queen's Road West and Hill Road - Along Hill Road southward to Pok Fu Lam Road 	<ul style="list-style-type: none"> - 市區範圍由海旁沿軍器廠街以西達山頂以西，伸延至摩星嶺道以西，至薄扶林道雙數96號，單數111號，包括金鐘 - 由皇后大道西及山道交界開始 - 沿山道南移至薄扶林道

<ul style="list-style-type: none"> - Along Pok Fu Lam Road southward via junction with Mount Davies Road, until East side of Queen Mary Hospital (QMH & related building excluded) and then cut into Hong Kong Trail - Along Hong Kong Trail southward - Ends at its junction with Pok Fu Lam Reservoir Road - Starts from China Merchants Wharf in Kennedy Town and runs south-westward along the coastline - Ends at the coast of Mount Davis Road (near the disused battery) 	<ul style="list-style-type: none"> - 沿薄扶林道南移經摩星嶺道交界以至瑪麗醫院東面（不包括瑪麗醫院及附屬樓宇範圍）接入港島徑 - 沿港島徑南移 - 至連接薄扶林水塘道止 - 由堅尼地城招商局碼頭沿海岸線伸延西南 - 至摩星嶺道沿岸（近廢炮台）
--	--

<i>Northern Boundary</i>	<i>北面分界線</i>
<ul style="list-style-type: none"> - Starts from waterfront next to the junction of Lung Wui Road and Tim Mei Avenue - Runs westward along the coastline to Shun Tak Centre - Starts from the waterfront on west end of Shun Tak Centre and runs westward along the coastline on the north - to the China Merchants Wharf in Kennedy Town 	<ul style="list-style-type: none"> - 由龍匯道及添美道交界海旁 - 沿岸東至信德中心 - 由信德中心西端海傍沿北面海岸線西移 - 至堅尼地城招商局碼頭

Details of Geographical Service Boundary	服務地域範圍詳情
---	-----------------

District Council Constituency 區議會選區#			
Code 代號	Name 名稱	Part 部分 / Whole 全部 *	
A01	Chung Wan 中環	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
A02	Mid Levels East 半山東	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>

A03	Castle Road 衛城	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
A04	Peak 山頂	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
A05	University 大學	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
A06	Kwun Lung 觀龍	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
A07	Kennedy Town & Mount Davis 堅摩	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
A08	Sai Wan 西環	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
A09	Belcher 寶翠	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
A10	Shek Tong Tsui 石塘咀	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
A11	Sai Ying Pun 西營盤	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
A12	Sheung Wan 上環	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
A13	Tung Wah 東華	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
A14	Centre Street 正街	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
A15	Water Street 水街	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
T01	Lantau 大嶼山	Part 部分 <input checked="" type="checkbox"/>	Whole 全部 <input type="checkbox"/>
T08	Peng Chau & Hei Ling Chau 坪洲及喜靈洲	Part 部分 <input checked="" type="checkbox"/>	Whole 全部 <input type="checkbox"/>
T09	Lamma Island & Po Toi 南丫及蒲台	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>
T10	Cheung Chau 長洲	Part 部分 <input type="checkbox"/>	Whole 全部 <input checked="" type="checkbox"/>

According to 2019 District Council Election Constituency Boundaries
根據 2019 年區議會選舉選區分界

	<u>Public Housing Estate</u>	公營屋邨
C:	Cheung Kwai Estate	長貴邨
K:	Kam Peng Estate Kwun Lung Lau	金坪邨 觀龍樓
N:	Nga Ning Court	雅寧苑
S:	Sai Wan Estate	西環邨

	<u>Home Ownership Scheme Flat</u>	居者有其屋屋苑
P:	Peng Lai Court	坪麗苑

	<u>Major Private Estate / Tenement</u>	主要私人屋苑 / 樓宇
A:	Academic Terrace	學士臺
C:	Centre Stage Connaught Garden	聚賢居 高樂花園

E:	Emerald Gardens Euston Court	雅翠園 豫苑
G:	Greenland Gardens Greenview Gardens	碧翠園 景翠園
H:	Hee Wong Terrace Hollywood Terrace	羲皇臺 荷里活華庭
I:	Imperial Court Island Crest	帝豪閣 縉城峰
K:	Kam Yuen Mansion Kwan Yick Building	錦園大廈 均益大廈
M:	Manhattan Heights	高逸華軒
P:	Park View Parkway Court Pine Court Po Shan Mansions	恆柏園 寶威閣 翠峰園 寶城大廈
Q:	Queen's Terrace	帝后華庭
R:	Realty Gardens Robinson Garden Robinson Heights	聯邦花園 羅便臣花園大廈 樂信臺
S:	Skyline Mansion	年豐園
T:	The Belcher's The Grand Panorama The Merton Tycoon Court	寶翠園 嘉兆臺 泓都 麗豪閣
W:	Wisdom Court	慧苑

	<u>Main Hospital / Clinic</u>	主要醫院 / 診所
C:	Canossa Hospital	嘉諾撒醫院
S:	St. John Hospital	長洲醫院
T:	Tung Wah Hospital Tsang Yuk Hospital	東華醫院 贊育醫院

	<u>Correctional Institution / Prison</u>	懲教所 / 監獄
H:	Hei Ling Chau Correctional Institution	喜靈洲懲教所

	<u>Streets</u>	街道
A:	Aberdeen Reservoir Road	香港仔水塘道

	Aberdeen Street Algar Court Arbuthnot Road	鴨巴甸街 亞厘架巷 亞畢諾道
B:	Babington Path Barker Road Belcher's Street Bluff Path Bridges Street Bonham Road Bonham Strand Bonham Strand West Borret Road Bowen Road Burd Street	巴丙頓道 白加道 卑路乍街 百祿徑 必列者士街 般咸道 文咸東街 文咸西街 波老道 寶雲道 畢街
C:	Cadogan Street Caine Lane Caine Road Castle Road Catchick Street Centre Street Chater Road Chiu Kwong Street Chiu Lung Street Circular Pathway Clarence Terrace Cleverly Street Conduit Road Connaught Road Central Connaught Road West Cotton Tree Drive	加多近街 堅巷 堅道 衛城道 吉席街 正街 遮打道 朝光街 昭隆街 弓絃巷 加倫臺 急庇利街 干德道 干諾道中 干諾道西 紅棉路
D:	Davis Street Des Voeux Road Central Des Voeux Road West Drake Street Duddell Street	爹核士街 德輔道中 德輔道西 德立街 都爹利街
E:	Eastern Street Eastern Street North Elgin Street	東邊街 東邊街北 伊利近街
F:	Finance Street	金融街

	First Street	第一街
G:	Gage Street Gilman's Bazaar Gilman Street Guildford Road	結志街 機利文新街 機利文街 僑福道
H:	Harbour View Street Harlech Road High Street Hill Road Hill Road Hillier Street Hing Hon Road Hollywood Road Honiton Road Hospital Road	港景街 夏力道 高街山道 禧利街 山道 興漢道 荷李活道 漢寧頓道 醫院道
I:	Ice House Street	雪廠街
J:	Jackson Road Jervois Street Jubilee Street Justice Drive	昃臣道 蘇杭街 租庇利街 正義道
K:	Ka Wai Man Road Kennedy Road Kennedy Town Praya Ko Shing Street Kotewall Road Kui Yan Lane Kwai Heung Street Kwok Hing Lane Kwong Fung Lane	加惠民道 堅尼地道 堅尼地城海旁 高陞街 旭龢道 居仁里 桂香街 郭興里 廣豐里
L:	Lambeth Walk Leung I Fong Li Shing Street Li Yuen Street East Li Yuen Street West Lok Ku Road Lower Albert Road Lugard Road Lynhurst Terrace Lyttelton Road	琳寶徑 兩儀坊 李陞街 利源東街 利源西街 樂古道 下亞厘畢道 盧吉道 擺花街 列堤頓道
M:	MacDonnell Road Magazine Gap Road Man Kwong Street Man Po Street	麥當勞道 馬己仙峽道 民光街 民寶街

	Mansfield Road Man Wa Lane Man Yiu Street May Road Monmouth Path Morrison Street Mosque Junction Mosque Street Mount Davis Path Mount Davis Road (Plural no.) Mount Kellet Road Mui Fong Street Murray Road	文輝道 文華街 民耀街 梅道 萬茂里 摩利臣街 摩羅廟交加街 摩羅廟街 摩星嶺徑 摩星嶺道 (只限雙數) 加列山道 梅芳街 美利道
N:	New Street Ng Fuk Lane North Street	新街 五福里 北街
O:	Old Bailey Street	奧卑利街
P:	Park Road Peak Road Pedder Street Peel Street Plunkett's Road Po Hing Fong Po Shan Road Po Tuck Street Po Yan Street Po Yee Street Pokfield Road Pok Fu Lam Road (odd nos.71-109) Pollock's Path Pond Lane Pottinger Street	栢道 山頂道 畢打街 卑利街 賓吉道 普慶坊 寶珊道 保德街 普仁街 普義街 蒲飛路 薄扶林道 (單數: 由71至109) 普樂道 磅巷 砵典乍街
Q:	Queensway Queen's Road Central Queen's Road East Queen's Road West Queen Street Queen Victoria Street	金鐘道 皇后大道中 皇后大道東 皇后大道西 皇后街 域多利皇后街
R:	Robinson Road Rock Hill Street Rozario Street Rumsey Street	羅便臣道 石山街 老沙路街 林士街

	Rutter Street	律打街
S:	Sai Ning Street Sai On Lane Sai Yuen Lane Sands Street Second Street Severn Road Seymour Road Shelley Street Shing Sai Road Shing Wong Street Smithfield Square Street Staunton Street Stephen's Lane Supreme Court Road Sutherland Street	西寧街 西安里 西源里 山市街 第二街 施勳道 西摩道 些利街 城西道 城皇街 士美非路 四方街 士丹頓街 聖士提反里 法院道 修打蘭街
T:	Tai On Terrace Tai Ping Shan Street Theatre Lane Third Street Tim Wa Avenue Tregunter Path Tung Street Tsz Mi Alley	大安台 太平山街 戲院里 第三街 添華街 地利根德里 東街 紫薇街
U:	Upper Albert Road Upper Lascar Row Upper Station Street	上亞厘畢道 摩羅上街 差館上街
V:	Victoria Road (No.1-188, 404-406, 410, 411 and 413)	域多利道 (1-188 號, 404 - 406 號, 410 號, 411及 413 號)
W:	Water Street Wellington Street Western Street Whitty Street Wilmer Street Wing Kut Street Wing Lee Street Wing Lok Street Wing Wah Terrace Wing Wo Street Wo Fung Street	水街 威靈頓街 西邊街 屈地街 威利蔴街 永吉街 永利街 永樂街 榮華台 永和街 和風街

	Wyndham Street	雲咸街
Z:	Zetland Street	泄蘭街

	<u>Outlying islands</u>	離島
C:	Cheung Chau	長洲
G:	Green Island	青洲
H:	Hei Ling Chau	喜靈洲
L:	Lamma Island	南丫島
P:	Peng Chau Po Toi Islands	坪洲 蒲台島
S:	Shek Kwu Chau Siu A Chau Sunshine Island (Chau Kung To)	石鼓洲 小鴉洲 周公島
T:	Tai A Chau	大鴉洲

	<u>Others</u> <i>(e.g., quarters, parks / playground, etc.)</i>	其他 <i>(例如 宿舍、公園 / 遊樂場等)</i>
A:	Admiralty Centre	海富中心
B:	Belcher Bay Park Blake Garden	卑路乍灣公園 卜公花園
C:	Central Government Office Central Police District Headquarters Central Police Station Compound Charter Garden City Hall Connaught Place	政府總部 中區警區總部 中區警署 遮打花園 大會堂 康樂廣場
D:	David Trench Rehabilitation Centre	戴麟趾康復中心
E:	Edinburgh Place	愛丁堡廣場
G:	Government House	香港禮賓府
H:	Harbour Building Harcourt Garden Hollywood Road Park Hong Kong Park HK-Macau Ferry Terminal Hong Kong Zoological & Botanical Gardens	海港政府大樓 夏慤花園 荷李活道公園 香港公園 港澳客輪碼頭 香港動植物公園
J:	Jockey Club Mount Davis Youth Hostel	賽馬會摩星嶺青年旅舍

K:	King George V Memorial Garden	佐治五世紀念公園
L:	Legislative Council Complex	立法會綜合大樓
S:	Sai Ying Pun Community Complex Sheung Wan Civic Centre Shun Tak Centre Sun Yat Sen Memorial Park	西營盤社區綜合大樓 上環文娛中心 信德中心 中山紀念公園
T:	Tamar Park The University of Hong Kong	添馬公園 香港大學
U:	United Centre	統一中心
W:	Waterfront Police Station Western District Community Centre Western Park Indoor Games Hall Western Police Station	海傍警署 西區社區中心 西區室內運動場 西區警署

February 2023

2023 年 2 月